



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION**  
**N° 41**

<b>IT</b>	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
<b>EN</b>	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
<b>DE</b>	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
<b>HU</b>	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
<b>SL</b>	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
<b>NL</b>	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
<b>SV</b>	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
<b>NO</b>	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
<b>DA</b>	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
<b>FI</b>	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
<b>LV</b>	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
<b>IS</b>	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
<b>EL</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
<b>HR</b>	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
<b>PL</b>	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
<b>LT</b>	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
<b>CS</b>	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
<b>TR</b>	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
<b>ET</b>	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
<b>SR</b>	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
<b>SK</b>	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
<b>AR</b>	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

# ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto non è un materiale, è un prodotto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **AN.SI.Cervizi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazione 66 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 046**.

**DOTAZIONI PROTETTIVE:** queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Puntale resistente ad un urto di 200J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Suola con ramponi	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	REQUISITI ALLO SCHIVAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo schivamento con suolo in ceramica ricoperto di acqua e detergente	0	0	0	0	0	0	0	0
SRB	Resistenza allo schivamento con suolo in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe, la responsabilità della protezione e della scelta della calzatura (DPI adeguata) dipende a carico del cliente di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (daddove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		nome del fabbricante
	53 SRC	563 FLEX	
	ODL 12345	ODL 12345	marcatore di conformità al Regolamento UE 2016/425
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	nome di riferimento
	05/12	05/12	requisiti e/o categoria di sicurezza
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	tipo o famiglia di calzatura
			codice articolo
			numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
			numero della misura della calzatura
			data di fabbricazione (mese/anno)
			numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e ventilati, le calzature presentano una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura prece di suola, tomaio e caviglia.

**INFORMAZIONI PER LA MANUTENZIONE ESTERNALE:** se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

**INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI:** tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

**INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE:** le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche solo ed esclusivamente per proteggere il portatore dal rischio di incendio, poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo, se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, il percorso di scarica attraverso un prodotto di calzatura, una resistenza elettrica minima di 100 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgono la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di rischio di incendio, la protezione elettrica fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

**INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE:** gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA CALZATURA CON UNA CALZATURA DI SICUREZZA. Le perforazioni si intendono efficaci solo ed esclusivamente con la calzatura correttamente indossata. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili per il cliente tre tipi di inserto antiperforazione nelle calzature COFRA. Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfanno i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

**INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI:** COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno il cliente nella procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati puliti per l'analisi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata è: O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatrice.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento inferiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La responsabilità delle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

N.B.: la calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici e comportamento ergonomico.

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motoseghe).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.


# EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.  
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.  
**PROTECTION FEATURES:** since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:  
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);  
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 X X X X
-	Sole with crampons	- - - - - X - - - -	- - - - - X - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X 0 X X	0 X X X X 0 X 0 X X
WPU	Water resistant upper	0 - X X X 0 - X X X	0 - X X X 0 - X X X
P	Penetration resistance	0 - - - X 0 - - - X	0 - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 X X X X 0 X X X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 - - - -	0 - - - - 0 - - - -
-	Electrically insulating footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE One of the three um. requirements shall be met	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;  
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.  
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.  
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.  
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.  
**RECOMMENDED USE:** (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks and molten metal splashes, protection for motorcyclists).  
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).  
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.  
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.  
In particular we point out to verify:  
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;  
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);  
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);  
- the thickness of the sole and relief's;  
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:  
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.  
- 5 years from the production date for PVC footwear.  
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.  
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

**NOTES ON REMOVABLE PLANTARS:** On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

**NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR:** these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

**ANTISTATIC SHOE INFORMATION:** antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

**INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES:** the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided by the manufacturer is correctly worn and laced up only when footwear is used in conditions where the bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 1,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.  
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

**INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY:** COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undamaged for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

**DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!**

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die „CE“-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen EN-Normen EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht. Die ÜberEinstufung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (Pavia) – Tel. 0321/760001 – Fax 0321/760002 – E-Mail: [info@ancl.it](mailto:info@ancl.it) – [www.ancl.it](http://www.ancl.it)

**SICHERHEITSSCHUHNORMEN 0465:**

Ein SICHERHEITSSCHUH nach EN ISO 20345:2011 garantiert, wird:

- Stoßfestigkeit von Joule, mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststiefe (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundfordernissen, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie/symbol	SICHERHEITSAANFORDERUNG	EN ISO 23435:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
–	200 J Schutzkappe	X	X	X	–	–	–	–	–
–	Sohle mit Steigeisen	–	–	–	–	–	–	–	–
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisch Isolierschuhwerk	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Warmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kalteisolierung des Schuhs (Probe bei –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Schrittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O
	müssen erfüllt werden	EN ISO 23435:2011				EN ISO 20347:2012			
Sicherheitskategorie/symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt								
SRB	Rutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

isoliierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettensäge, Schutz gegen Chemikalien und abschmelzende Stoffe (z.B. Beispiel: Schuhwerk für Feuerwehrlaute, elektrisch Die Verantwortung und Wahl des geeigneten/n richtigen Schuhs (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM GEBRAUCH die Eigenschaften und Eigenschaften des Schuhmodells für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Naht oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und die richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutz, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschluss- und Schnellschnellschließsysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Entlastungen.

- Wir empfehlen, den Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, geähtes Fähnchen innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	S3 SRC	Sicherheitseigenschaften – und/oder Klasse
	563	Schuhsorte oder Gruppe
unten auf der Sohle	FLEX	Schrift des Artikels
	ODL 12345	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses
	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses

[illegible][illegible]



# FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMac – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

**CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION** La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embutout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embutout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embutout de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des pieds, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

**RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION** Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni du fabricant, on garantit que les prévisions des performances de la chaussure sont en accord avec le plantaire extractible. Si on rend nécessaire la substitution de tel plantaire extractible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extractible. Si l'est Utilisé un plantaire extractible différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

**RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES**; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

**INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES**; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO.

Il n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le nettoyage, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

**RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION**; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dues à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'endiment efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle intérieure, peuvent être utilisées.

Aujourd'hui deux types d'insert antiperforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les insert antiperforation métalliques ont une résistance à la perforation respectant la norme indiquée sur la chaussure, mais ils ont des limites de la géométrie, la forme pointue. La résistance à la perforation dépend de la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert antiperforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert antiperforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA**; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usurés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

À partir des déficiences relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# ES INSTRUCCIONES E INFORMACION DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para ENI (Equipos de protección individual) de la Norma europea armonizada de la EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANPIC Servizi Srl - Sezione CIMA**, via **Auzzanone 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.**

**GRADOS DE PROTECCIÓN** - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton). altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SIMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del talón chusca	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Capa impermeable	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistencia a la penetración	0	-	-	X	0	-	X	-
A	Calzado Antiestático	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzado eléctricamente aislante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Aislamiento del calor	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (-20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
W	Calzado resistente al agua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarsal	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	0	0	0	0	0	0	0	0

**SIMBOLO DE PROTECCIÓN** - **RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO** Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados

La responsabilidad de la identificación y de la elección del calzado apropiado recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos

**SRA** Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador

**SRB** Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina

**SRB** Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina

**SRC** SRA + SRB

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

responsabilidad de la empresa fabricante del calzado apropiado y recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre sí.

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarsal y protección del tobillo (si es aplicable);

- el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);

- el espesor de la suela y los relieves;

- recomendando el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	S3	563	FLEX	ODL 12345	EU 42 - UK 8	05/12	EU 42 - UK 8

En la suela

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

EU 42 - UK 8

X = Requisito obligatorio para el calzado indicado.

0 = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el marcado.

El calzado cumple con los requisitos del estándar

de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la

siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos

pueden tener un estado de desgaste de la suela y

inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La

resistencia al deslizamiento del calzado también puede

variar después del estado de desgaste de la suela. El

cumplimiento de las especificaciones no garantiza la

ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: El calzado que utiliza el marcado "X" puede ser

cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para

indicar las características adicionales respecto a las de

seguridad básicas a los requisitos bases, exponen a

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia

y su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

RECOMENDACIONES EN ISO 20345:2011

(con puntera anti-compresión): protección, entre

los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia a

deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento

ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos

por normas complementarias relacionadas con el

trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado

aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras

de cadena, protección contra productos químicos

y salpicaduras de metal fundido, protección para

motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión):

protección contra actividades que impliquen

riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los

riesgos específicos están cubiertos por normas

complementarias relacionadas con el trabajo (por

ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante

eléctrico).

VERIFICACIÓN DEL CALZADO: el cumplimiento del período de

obsolescencia por parte del fabricante depende del efecto

del tiempo, del ambiente y del uso. Es responsabilidad

del fabricante determinar cuáles de los riesgos pueden

intuir en el tiempo de uso y/o el nivel de protección

(por ejemplo, radiación UV, calor, frío, agua, sal, factores

temporales de las propiedades de los materiales, etc.).

Las fechas de vencimiento más altas deben ser probadas

mediante ensayos de apoyo (pueden, experiencia).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: para

garantizar una mayor duración del producto hace falta

mantener el calzado siempre limpio después de cada

uso. Eliminar los residuos de tierra o de otras sustancias

utilizando un cepillo de cerdas suaves. En particular para

empine de piel se utilizan productos adecuados a base

de grasa. Para las propiedades de los materiales, etc.).

gasolina, ácidos, disolventes etc. Secar el calzado en un

lugar ventilado lejos de fuentes de calor.

VERIFICACIÓN DEL CALZADO: el cumplimiento del período de

obsolescencia por parte del fabricante depende del efecto

del tiempo, del ambiente y del uso. Es responsabilidad

del fabricante determinar cuáles de los riesgos pueden

intuir en el tiempo de uso y/o el nivel de protección

(por ejemplo, radiación UV, calor, frío, agua, sal, factores

temporales de las propiedades de los materiales, etc.).

Las fechas de vencimiento más altas deben ser probadas

mediante ensayos de apoyo (pueden, experiencia).

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados

propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba, sin desgaste prematuro

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de

de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por

uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas

por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado

plantilla extraíble.

INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una

resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar

cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

INFORMACION DE CALZADO ANTISTÁTICO: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla,

evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico

o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas

eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas

medidas, así como pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser realizadas en condiciones normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier

momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el

choque eléctrico peligroso o incendio en caso de que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los

usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La

resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no llevará a cabo adecuadamente su

función si está desdorado y se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y

de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y

regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes

de entrar en una zona con riesgo de los zapatos antistáticos, la resistencia de la suela debe ser tal que no disminuya por debajo de la resistencia de la suela de la planta punteada. Si se

usa, no se debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar

las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN (LÁMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los

dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir

completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de

perforación más elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EP). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos

de resistencia a la perforación. Los requisitos para la planta única en este tipo de calzado, pero que no tiene otros elementos de protección, como la planta punteada, pero debido a

las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

La planta antiperforación, por su parte, cubre toda la superficie de la planta punteada y proporciona una mayor área de cobertura si se compara con la de metal, pero la resistencia a la perforación puede

variar más según la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma punteada).

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en

el uso de uso.

INFORMACION SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA: COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen

correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en

contacto con nuestro Servicio al Cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la

conformidad de los mismos.

Quedará excluida de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;

- alterados durante sus condiciones de uso;

- con daños exteriores

- utilizados para usos no apropiados;

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados;

- almacenados incorrectamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar

los productos no conformes.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

# PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como "CE" em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

**CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO:** Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (ISO 42);

ao esmagamento de 15 kN e não inferior a 10 kN; altura residual mínima de 14mm (ISO 42);

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, resistência contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado é do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de protecção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	<b>COFRA</b>	Nome do fabricante
	<b>CE</b>	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 6 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, não apresenta trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

**INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIVEIS:** se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que usam os calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, deve ser aquela fornecida pelo fabricante, necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

**INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES:** tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície de isolamento.

**INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO:** utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto, não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antiguidade, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e que deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto continue a realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

**INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES:** os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego provocam o risco de perfuração. Não existem medições de resistência de perfuração para calçados com o tipo de metal e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Atenção: a resistência a perfuração é avaliada em condições de teste, portanto, não garante a resistência a perfuração em condições reais. Para poder saber mais em caso de dúvida para a produção do calçado, não abrange toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência a perfuração pode variar dependendo da forma do objecto.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

**INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA:** Cofra Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso.

Para obter mais informações sobre a garantia, contactar o representante autorizado da Cofra Srl. Para poder saber mais em caso de dúvida, contactar o representante autorizado da Cofra Srl em conformidade, entrar em contacto com nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a Cofra Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com as instruções para qualquer produto para remediar a falta de conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

X = Requisitos obrigatórios

O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de conduta.

**NOTA:** o calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de protecção; rodamos consulta ao nosso serviço de informações ao cliente.

**UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:**

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; protecção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, resistência contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).



# GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ – HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL!

köszönjük, hogy megisztelt bízalmával.  
 On egy biztonságos és munkabiztonsági választott.  
 Ez a termék az EN ISO 20345:2011 és EN ISO 20347:2012 harmonizált szabványok.  
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványok okmányát egy az ECR által tanúsítvány kibocsátásra akkreditált európai szerv adta ki: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60 – 27029 Pavano (PV) – Azonosítószám 0465**  
**VEDELMİ TARTÓZÁSOK** az ECR által kibocsátott EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóság biztosító orrmerevítőkön köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtják a mechanikai veszélyekkel szemben:  
 – 200 Joule-os ütésre: minimum 14 mm (42-es méret)  
 – 1 kN-es oszternyomással (1,5 tonna): minimum 14 mm (42-es méret)  
 Az alapvetelmények felüli további előírt követelményeket ld. a következő táblázatban:

VEDELMİ SZIMBÓLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
	Zárt sarokrész	0	X	X	X	0	X	X	X
	200 J-os ütésnek ellenálló orrmerevítő	X	X	X	X	–	–	–	–
	Cipőtalp kapcsolók	–	–	–	–	–	–	–	–
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	0	X	X	0	0	0	0	0
E	Sarokrész energiaelnyelése	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	A cipőfőrszár vizsgálása, vízbezárt és vízbeviszés	0	–	X	0	0	–	X	X
P	A lábbeli alsó részének átszúrással szembeni ellenállása	0	–	–	X	0	–	–	X
A	antisztatikus lábbeli	0	X	X	X	0	X	X	X
C	vezetőképes lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
–	elektromos szigetelésű lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talp	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talp	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vízálló lábbeli	0	0	0	0	0	0	0	0
M	lábközpédelem	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	boka védelem	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	a talp rész hővel való érintkezése szembeni védelem	0	0	0	0	0	0	0	0
VEDELMİ SZIMBÓLUM	CSÚSZGÁTLÁS Legalább a 3-ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Csúszgátlás vízrel és mosószerrel borított kerámia talppal								
SRB	Csúszgátlás glicerinnel borított acél talppal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3 08 01 02 03

S8 S1 S2 S3







# SV TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION – LÄS NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Tack för förtroendet Ni har visat oss.

Ni har valt ett par COFRA skydd eller rycksskor. Denna produkt bär märket "CE" som överensstämmer med bestämmelserna i 2016/425 EU-förordning för PSU (Personlig skyddsutrustning). De uppfyller även kraven i den senaste EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Dessa arbetskor och arbetsstövlar konformerar certifieras av ett europeiskt organ som ackrediterats av EU och som utfärdar följande intyg: **ANCL-Service Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifieringsnummer 0465.**

**SKYDDANDE EGENSKAPER** dessa skor är skyddsutrustade, och erbjuder därigenom skydd mot mekaniska risker. Detta gäller stålhåttan (bara för EN ISO 20345:2011) vilken erbjuder tämligen fullständigt skydd för tårna.

– vid fall av föremål med en kraft på 200 Joule; höjd vid håttåttan, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42)

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011								EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stålgjalt håttått 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	–	X	–	–	–	–	–	–	–	X	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kolväten	O	X	X	X	X	O	O	O	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentättigt ovanlamsmaterial	O	–	X	X	O	–	–	–	X	X	X	X	O	–	–	–
P	Spitkrämskyddad sula	O	–	–	–	X	O	–	–	–	X	–	–	–	X	–	–
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hårdad mot vatten (vattentätt)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med förstärkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hålskydd	O	AN	O	O	O	O	O	O	O	AN	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlams motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS	HALKTMOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
SRA	Halkmotstånd med sula i keramik tack med vatten och rengöringsmedel	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRB	Halkmotstånd med stålslita tack med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB																

isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster.

Ansvaret för identifiering och val av skons (DH) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för säkerställande av en tillräcklig identitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skilnader mellan varandra.

- I synnerhet påpekade vi att för att kontrollera:
  - Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningssteg;
  - Förekomsten av såa skydd, enligt mot punktering, metallnålsskott och skydd av fotleden (i förekommande fall);
  - ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
  - tjockleken på sulan och linningen.

Tryckt flagga som är tydlig inuti skon	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 SRC 563 FLDX ODI 12345 EU 42 – UK 8 05/12	tillverkarens namn	Overensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425	referensnorm	krav och/eller säkerhetskategori	typ eller grupp av skor	artikelnummer	Beställingsnummer för Cofra-bearbetningen	storlek på skon	tillverkningsdatum (månad/år)
på sulan	EU 42 – UK 8									storlek på skon	

för material egenskaper etc.). Längre utgångsdatum måste dokumenteras med stöd av bevismaterial (test, erfarenhet).

Vid förvaring under normala förhållanden (ljus, temperatur och relativ luftfuktighet) är datumet för en skos utgång:

- 10 år från tillverkningsdatum för skor med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

Att undvika risk för förorening, ska dessa skor transporteras och förvaras i sin originalförpackning, på en torr plats som inte är för allt för varm. Om föroreningstillstånd för den föreslagna värderna som anges i den anvisningen inte respekteras, ska skor förvaras på en torr och ventilerad plats. Kommer skorna ha en normal livslängd (som angivits av oss), utan att i fortsatta steg på sulor, ovanlår och sömmar.

**INFORMATION OM UTGÅRANDE FOTSLIDOR:** om det vid kopierat av skorna finns en utgått fotslid inuti skorna som tillverkarerna lagt i, garanteras skornas prestanda som uppnått genom tester på skorna utrustade med sådan utgått fotslid. Om man behöver byta ut den utgått fotsliden, ska den bytas ut med en liknande fotslid som tillverkarerna tillhandahåller. Om det inte finns någon utgått fotslid inuti skorna vid kopierat, garanteras skornas prestanda som uppnått genom att utföra tester på skorna utan utgått fotslid. Om man använder en utgått fotslid som skiljer sig från den som ursprungligen tillhandahålls av tillverkaren, måste man kontrollera de elektriska egenskaperna av kombinationen skos/utgått fotslid.

**INFORMATION OM ELEKTRISKT ISOLERADE SKOR:** dessa skor kan inte garantera ett lämpligt skydd mot elektriska stötar eftersom de bara leder ett motstånd mellan foten och underlaget och dessutom kan det elektriska motståndet i denna typ av skor också bereddas av användningen, nedsmutsning och fukt. Dessa skor ska inte användas då man måste ha en ackumulation av elektrisk laddning som mycket som möjligt.

**INFORMATION OM ANTISTATISKA SKODOR:** antistatiska skodon bör användas när det är nödvändigt för att minimera ansamling av elektrostatisk laddning som skingra dem, för att undvika risken för brand, till exempel av brandfarliga ämnen och ångor i fall där risken för elektriska stötar från en elektrisk enhet eller andra strömformade delar inte har helt eliminärs. Det bör noteras, emellertid, att antistatiska skodon inte garanterar tillräckligt skydd mot elektriska stötar, eftersom de endast inducerar en resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har helt eliminärs, är det viktigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom ytterligare tester som ansetts nedan bör ingå i regelbundna kontroller för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat sig att det från antistatiska styten, bör utladdningsgenom i produkt ha, under normala förhållanden en elektrisk resistans mindre än 1.000 MΩ vid något tillfälle under produktens livslängd. Ett värde på 100 kΩ definieras som den under gränsen för motstånd av den nya produkten för att säkerställa ett visst skydd mot farliga elektriska stötar eller brand, i de fall där en elektrisk enhet presenterar sig vara defekt när det fungerar med spänningar upp till 250 V. Under vissa omständigheter bör användaren informeras om att det skydd som skorna tillhandahåller kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda arbetaren när som helst. Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras signifikant, från bojning, kontamination eller fukt. Denna typ av skodon kommer inte utföra dess funktion om den är slitet och används i fuktiga miljöer. Följaktligen måste du se till att produkten kan utföra sin funktion att leda elektrostatiska laddningar och ge såpassligt skydd under hela dess livslängd. Vi rekommenderar att användaren utföra ett plats test av elektriskt motstånd och använder det ofta med jämna mellanrum. Om skorna används under förhållanden som sådana att det material som utgör sulorna är kontaminerade, eller om sulorna är kontaminerade, måste de elektriska egenskaperna hos skodon innan man ger sig in i ett zonmarkerat med fukt. Vid användning av antistatiska skor, måste motståndet av sulan vara sådan att den inte tar bort skyddet från skorna. Under deras användning, bör inget isolerande element föras in mellan innersulan av skon och foten hos barerna. Om en innersula förs in mellan skons innersula och foten, måste de elektriska egenskaperna hos kombinationen skon/innersula verifieras.

**VARNING:** det är nödvändigt att kontrollera golvet elektriska resistans så att det inte påverkar skornas skyddande egenskaper.

- förändringar av ovanlår
- bruk i extrem hög luftfuktighet

– användning av isolerande innersula mellan fot och innersula och vara noggrann med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.

**INFORMATION OM SKYDDSHATTOR OCH PLATTELAR MOT PERFORERING:** skyddshattorna har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tårna vid om vassa föremål plötsligt skulle falla ned från en hög höjd och för att skydda foten mot perforering av vassa föremål. Vid (1) slag och/eller perforering, SKA DU BYTA UT HELA SKON, ÄVEN OM DEN INTE HAR SYNLIGA SKADOR. Skyddet fungerar effektivt bara då skon bär korrekt stötdämpning.

Levets skorodens penetrationsresistans har utvärderats i Laboratoriet med en viss metod med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N. Vid starkare börförkrafter eller vid användande av spik med mindre diameter ökar penetrationsresistansen. Under dessa omständigheter bör användande av andra skyddande åtgärder övervägas.

Två generiska typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillfall i skor från PPE. Dessa är typer av metall och sådana från icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för penetrationsmotstånd av standarden märkt på detta skodon, men alla har olika ytterligare fördelar eller nackdelar, som dessa:

- Metall: Färdigskär mindre av formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skottleveringstiden tär den inte hela nedre delen av skon. Icke-metall: Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistansen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet)

För mer information om vilken typ av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner.

**INFORMATION OM FÖR FÖR COFRA PRODUKTER:** COFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bristande överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förarbetad RETURER och REKLAMATIONER, och analyserar produkterna och fortsätter med återställning av överensstämmelse av det samma.

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De undersöks inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- De har utsatts för skador.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut eller dess normala livslängd har uppnåtts eller överskridits.
- Levereras inte rent för analys, av samman.
- Har inte förvarats korrekt i rätt läger och är därför inte längre lämplig för användning.

Beröende på resultaten från analysen av produkterna som visar bristande överensstämmelse, kommer COFRA S.r.l. kommunicera inom kort tid resultatet av dess sammanfattning tillsammans med alla åtgärder som ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

– vid krosskador med en tyngd på 15 kN/ca. 1,5 ton; minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42)

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin  
O = tilläggsskriv, valfritt om 01 + WRU uppnåtts på markeringen. Skodetyp uppfyller de kraven på halkskydd som standard (se tabellen ovan). Yva skor kan indelningens va ha ett halkskydd mindre än vad som anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan förändras, beroende på tillståndet av sulan av sulan.

Överensstämmelse med specifikationsnamn garanterar inte frävaran av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillägs förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överens-stämmer med den på skon är tacka. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta vår kundtjänst för information.

**REKOMMENDERAD BRUK:** EN ISO 20345:2011 med en stålshatta i tått.

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomisk belastning. Det betyder att risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreisker (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster).

EN ISO 20347:2012 brandman, Civilförsvaret. Skydd för arbetare som inte är i kontakt med person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreisker (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

– Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.

**VARD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT:** för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att borta alla spår av fett och andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på läderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Sål skodon ska inte tvättas utnyttjats, utsmått från värmekällor.

**SKORNAS LIVSLÄNGD:** definitionen för förbrukningsperioden är den tid som elider från den effekt av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t.ex. UV-strålning, värme, kyla, vatten, salt, utsmåttiga faktorer



Gratulører, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkkesmyt bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig vrkkesmyt) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.



Hermed overrester vi deg vrkkesmyt og vrkkesmyt sko, og vi ber deg om å bli registrert hos EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: **AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 72029 Vigevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0461**

**BESKYTTELSE:** siden det gjelder tilpasninger for Personlig Vrkesmyt, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse: - ved trykk inntil 200 Joule, hovedtuppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42); - ved trykk på tærne 1,5 tonn, høyde med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42).

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

TILLEGSSYMBOLS	TILLEGSKRAV	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Stengt tilbake	X	X	X	X	X	X	X	X
–	Vernet motstandsdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Såle med stegjern	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Sålen motstandsdyktig mot kullvannstoff	X	X	X	X	X	O	O	O
E	Estotabsorbering i hælpartiet	X	X	X	X	X	X	X	X
WU	Vannnett overlær	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Spiker sale	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatisk	O	X	X	X	X	X	X	X
C	Strømledende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisk isolerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Varme isolasjon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolerende (testet ved –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vannnett fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Mellomfotsbeskyttelse (gelenk støtte)	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Beskyttelse av ankelen	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Overlærert motstandsdyktig mot kutt	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Varmerestandsdyktig (ved 300 °C i 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
TILLEGSSYMBOLS	SKLIMOTSTAND Minst 3 av kravene herunder må respekteres	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Skidmotsand med bakke i keramikk dekket med vann og rengjøringsmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Skidmotsand med bakke i stål dekket med glyserin								
SRC	SRA + SRB								

[illegible]

trykt merkelapp, sydd fast inne i skoen		Produsentens navn samsvarsmerkning er relatert til EU-regulativ 2016/425
		aktuell norm
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	sikkerhetskrav og/eller –kategori
	S3 SRC	skotype eller –familie
	563	artikkelkode
	FLEX	Cofras registreringskode
på sålen	OIL 12345	skonummer
	EU 42 – UK 8	produksjonsdato (måned/år)
	05/12	skonummer

1- Høyt fuktighetsgrad, er datoen for en skog regnes som utslitt:
 

- 10 år fra fottøyets produksjonsdato når det gjelder overlær, gummi, termoplastiske materialer og EVA.
- 3 år fra produksjonsdato når det gjelder fotøy av PVC.
- 3 år fra produksjonsdato for fotøy av PU og av skinn.

 For en ungna skog for levering, så må disse skoene transporteres og lagres i deres originale innpakning, på et tørt sted som ikke er for varmt. Deres gjennomgått foretatt behandling, bruk i det indre arbeidsmiljø og lagret på et tørt og ventilert sted, så vil skoene ha normal levetid (som angitt ovenfor), uten tillegg tilslags på salene, overledene og sømmene.

2- Når skoene er i bruk, bør kontrolleres og vedlikeholdes regelmessig. En egenskaper er faktisk vedlikeholdt på skoene med denne bestemte innleggssalen. Om det skulle være nødvendig å bytte ut innleggssalen, må den byttes ut med en som er lik og som er levert av produsenten. Hvis det ikke er noen innleggssale inne i skoene når du kjøper dem, betyr dette at skoens egenskaper er faktisk ved testing uten innleggssale. Hvis man bruker andre innleggssaler enn dem som matte være levert med skoene, vil dette påvirke skoens egenskaper og levetiden.

**INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTØY:** Dette fotøyet kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer en motstand bare mellom foten og underlaget, og i tillegg kan elektrisk motstand i denne tynn fotøy endres vesentlig av bruk, støt og av fuktighet. Denne tynn fotøy må ikke brukes i tilfeller hvor det er nødvendig å ha en høy motstand.

**INFORMASJON OM ANTISTATISK SKO:** antistatisk fotøy bør brukes når det er nødvendig å minimere akkumuleringen av elektrostatiske ladning som overøveler dem, og dermed unngår risiko for brann, for eksempel branntårne stoffer og damper i tilfeller hvor det er risiko for elektrisk støt fra en elektrisk enhet, eller fra andre spenningsførende deler som ikke er fullstendig isolerte. Antistatisk fotøy kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt.

3- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

4- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

5- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

6- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

7- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

8- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

9- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

10- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

11- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

12- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

13- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

14- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

15- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

16- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

17- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

18- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

19- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

20- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

21- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektrisk enhet er defekt og arbeidende med volt inntil 250 V. Likevel, ved visse tilstander, brukere bør informeres om at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektive, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktigheten til denne tynn fotøy kan betydelig reduseres av fuktighet, støt og av bruk.

22- Når det gjelder elektrisk støt, er det viktig å bruke ekstra tilfyller. Disse tilfyllene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for mot farlige elektriske støt eller brann, hvor en elektr

forandringer på overlæret, som kan påvirke indstilling af isoleringen mellem foten og innersolen. Pass i tillegg på å fjerne eventuelt skittet materiale fra sålen.

**INFORMASJON OM VERNPUSS OG SPIKERTRAMPEBESKYTTELSE:** disse beskyttelsesegenskapene er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsalen mot stikk forårsaket av spisse gjenstander. Ved tilfeller av 1) rikt og/eller 1) perforering, SKIFT UT HELE FOTTØTTET, OGSA SELV OM DET IKKE VISER SYNLIGE SKADER. Beskyttelsen regnes som effektiv kun hvis fotstivet sitter korrekt på foten og er støt skadet igjen.

For å sikre at punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratorier med en spiker med en avviket tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Større drilkkraft eller bruk av spiker med mindre diameter øker faren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

To generiske typer av innsettsbærende moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er på tilgjengelige hos PPF fotstøv. Disse er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer. Begge typer er konstruert i henhold til gjeldende standarder for sikkerhet og kvalitet. De er utstyrt med en forsterket, standardiserte dekk for å forhindre trykktapp og slitasje som følger Metall: Et mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

For ikke-metalliske materialer, mer fleksibelt og gi et større område med dekning; sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fotstøv, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon på dette området.

**INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRA SÅLPRODUKTLINE:** COFRA s.1. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonsnotatet. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som veileder kunden gjennom prosedyrene for KLAGE OG RETUR, og analyse av produktene og eventuelt forsette med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på ytre skader.
- Ikke blir bruk under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysen funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.1. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal iverksettes for å forhindre eventuelle manglende overholdelse.

For å SWARZBECK GmbH er tilgjengelige COFRA netted: [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# DA FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER – LÆSES OMHYGGELIGT INDEN BRUG

Tak fordi De valgte en COFRA sko.

De har valgt en COFRA sikkerhedssko/Jobsko. Dette produkt bærer mærket "CE", hvilket betyder, at det er i overensstemmelse med bestemmelserne i 2016/425 EU-forordningen om personlige værnemidler (PPE) såvel med de harmoniserede europæiske standarder DS/EN ISO 20345:2011 eller DS/EN ISO 20347:2012. Denne sikkerhedssko/Jobsko overensstemmelse er blevet certificeret af et EEC godkendt europæisk certifications Center: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Guazzafame 60/B – 27070 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.

**BESKYTTELSE EGENSKABER:** Skoene yder den højeste grad af beskyttelse mod mekaniske risici; disse forhold gør sig specielt gældende for ståltåværet (kun DS/EN ISO 20345:2011), som sikrer den forreste tabestykke del af foden mod:

- Slag på op til 200 joule på spidsen, ved et firkant på minimum 14 mm (størrelse 42)
- Klæmning med last på op til 15 kN (ca. 1,5 ton) højde, ved et firkant på minimum 14 mm (størrelse 42)

I tillæg til minimumskrævene de obligatoriske sikkerhedsbetegnelser kan der findes mærkninger, der angiver supplerende egenskaber, som vist i tabellen nedenfor:

BESKYTTELSESYMBOL	FODTØJETS EGENSKABER	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Lukket tilhænge	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Tåværet tåler slag til 200 joule	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sål med pigge	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Oliefæstende såler	O	X	X	X	O	X	O	O
E	Støddæmpning i hælen	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vandindtrængning og vandabsorption (overlæder)	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Indtrængningsmodstand	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatisk fodtøj	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Isolerende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	værmsisolations	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolations (testet ved minus 20°)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vandabsorberende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Fodtøj med beskyttelse af mellemfoden	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Antiskidbeskyttelse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistent mod snit i overlæder	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Varmestøttestid (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
ANO	Varmestøttestid (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O	O

**BESKYTTELSESYMBOL** SKRIDSSIKKER mindst en af de 3 krav nedenunder skal overholdes

EN ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012

SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3

SRA Skriddsikker med keramik sål der er dækket med vand og vaskemiddel

SRB Skriddsikker med sål i stål der er dækket med glycerin

SRC SRA + SRB

egnet (PVM) fodtøj tilfælder arbejdsgiveren. Vi anbefaler derfor INDEN BRUG at kontrollere, at den valgte model opfylder de tekniske krav og at den er egnet til den påtænkte brug. Hvis der er tvivl om, om den valgte model opfylder de tekniske krav, kan du kontakte vores tekniske service på telefon 02 22 22 22 22 eller på e-mail [info@cofra.it](mailto:info@cofra.it). Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte vores tekniske service på telefon 02 22 22 22 22 eller på e-mail [info@cofra.it](mailto:info@cofra.it). Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte vores tekniske service på telefon 02 22 22 22 22 eller på e-mail [info@cofra.it](mailto:info@cofra.it).


- Den korrekte størrelse sko og den rette komfort med en tilpasningstest.

- Tilstedeværelsen af tabestykke, anti-gennemtrængningsskud, mellemfodbeskyttelse og ankelbeskyttelse (hvor det er anvendeligt).

- Korrekt funktion af lukke og hurtig-udtagningssystemer (hvis relevant).

- Tykkelsen af sålen og mønstret.

- Det er anbefalet at have sko og sokker på, og ikke bare fødder.



Producentens navn

Overensstemmelsesmærkning i forbindelse med EU-forordning 2016/425

Normer

Krav og/eller sikkerhedskategorier

Fodtøjstype eller distributionskanal

Varekode

Varenummer i Cofras produktionsserie

Størrelse

Fremstillingsdato (måned/år)

Størrelse

Påtrykt mærke, som er syet fast inde i fodtøjet

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

På sålen

EU 42 – UK 8

Når en sko opbevares under normale forhold (lys, temperatur og relativ luftfugtighed) er datoen for dens forældelse:

- 10 år fra produktionsdagen for fodtøj med overlæder, gummi, termoplastmaterialer og EVA.
- 5 år fra produktionsdagen for PU- og TPU-sko.

For at undgå uønskede skader skal skoene transporteres og opbevares i deres originaleballe på en tørt sted, der ikke er for varmt. Hvis de får den foreslåede pleje, bruges i henhold til anvisningerne og opbevares i et tørt, ventileret sted, vil skoene have en normal levetid (som angivet ovenfor) uden for tidlig slid af sålen, overlæder og syninger.

**INFORMATIONER OM INDLAGTE SÅLER:** Hvis skoene på købstidspunktet har indlagte såler, der er fremstillet af producenten, så garanteres det, at fodtøjets belastningsveje er fastsat ud fra udførte tests på fodtøjet med de indlagte såler. Når det er nødvendigt at udskifte de indlagte såler, skal disse erstattes af lignende såler fra samme producent. Hvis skoene på købstidspunktet har indlagte såler, så garanteres det, at fodtøjets belastning er fastsat ud fra udførte tests på fodtøj, der ikke har indlagte såler. Hvis der anvendes indlagte såler af andet mærke end fra den originale producent, er det påkrævet at kontrollere for elektriske egenskaber ved den valgte kombination af fodtøj/indlagte sål.

**INFORMATIONER OM ISOLERENDE FODTØJ:** Dette fodtøj kan ikke garantere en passende beskyttelse mod elektriske stød, eftersom der fremkommer en modstand mellem foden og jorden, der udelukkende kan men elektriske modstand i denne type fodtøj ændres markant ved brug, ved snavs eller ved fugtighed. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er nødvendigt at minimere den statiske elektricitet mest muligt.

**ANTISTATISK SKO INFORMATION:** antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumulering af elektrostatisk ladning for at undgå brandrisiko, for eksempel letantændelige substanser og dampe, hvor risiko for elektrisk stød fra elektrisk udstyr eller fra andre strømførende dele ikke er helt elimineret. Det skal i øvrigt bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektriske stød, da de kun foranlediger beskyttelse mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er helt elimineret, er det vigtigt at anvende supplerende foranstaltninger. Disse foranstaltninger samt de supplerende tests, der er nævnt herunder, bør være en del af regelmæssig test af uheldsforebyggelse på arbejdsstedet. Erfaringen har vist, at for antistatiske formal, bør afladningsrings gennem et produkt under normale omstændigheder have en elektrisk modstand under 1.000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. En værdi på 10 kΩ er defineret som nederste grænse for modstand af det nye produkt for at sikre en vis beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brand, hvis elektrisk udstyr viser sig at være defekt, når det arbejder med spændinger på op til 250 V. Under visse betingelser bør brugere imidlertid informeres om, at den beskyttelse, skoene yder, er ineffektiv, og at andre metoder skal anvendes for at beskytte bæreren på et hvilket som helst tidspunkt. Den type fodtøjs elektriske modstand kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Hvis beskyttelsen af skoens fure, hæng, hæng og bærerens fod. Hvis der lægges en særlig mærke indersål og foden, skal indersål-kombinationens elektriske egenskaber undersøges.

**INFORMATION OM BESKYTTELSE – OG LUKKEDE STÅLSÅLER:** beskyttelseselementerne er undersøgt i henhold til gældende normer for tabestykke i tilfælde af ulykker mod genstande, der skal træffes for at forhindre en uønsket indtrængning af foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande. I tilfælde af en (1) ulykke og/eller en (1) perforering skal SIKKERHEDSSKOEN UDSKIFTES MED DET SAMME, OG SÅ SELVOM SKADEN IKKE ER SYNLIG. Beskyttelse er udelukkende og kun gældende ved korrekt iførelse af skoene, og når disse er snørret korrekt.

Hvis sikkerheds- og pufferingsmodstand er blevet evalueret i laboratoriet med et søm med forkortet spids på 4,5 mm i diameter og en styrke på 1.100 N. Stærkere borestyrke eller brug af indlæg søm med mindre diameter øger risikoen for punktering. Under sådanne omstændigheder skal brug af alternative præventive foranstaltninger overvejes.

Der findes i øjeblikket to indlæg, der er modstandsdygtige overfor gennemtrængning, i PPE fodtøj. De er lavet med og uden metal. Begge typer af denne standard opfylder minimumskrævene for modstandsdygtighed overfor gennemtrængning, men hvis sæt har fordelene eller ulemper som følger:

Metal: Er mindre påvirket af formen af det skarpe objekt / faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagerbegrensninger dækker det ikke hele det nedre område af skoens

vedrørende mere alder efter formen af det skarpe objekt/faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed).

For mere information om hvor modstandsdygtigt dit fodtøj er overfor gennemtrængning, kontakt venligst fabrikanten eller leverandøren, som du finder kontaktoplysninger i disse instruksjoner.

**OPLYSNINGER OM GARANTEN PÅ COFRA'S PRODUKTER:** COFRA s.r.l. giver garanti på produkter, der viser mangler, forudsat at de er blevet anvendt korrekt, i overensstemmelse med den patenterede anvendelse og med vejledningen i brugervejledningen. For at kunne bruge denne garanti, skal kunden: I tilfælde af mangler på produktet, kontakte vores kundetservice, som vil vejlede kunden gennem proceduren RETURNERING og KLAGE. Herefter analyseres og reparerer produkterne så hurtigt, som muligt.

Produktet evalueres ikke, hvis:

- De ikke er blevet ordentligt vedligeholdt.
- De er blevet ændret under brug.
- De viser tegn på eksterne skader.
- De ikke er blevet brugt til deres egne formål.
- De er nedslidte, og defekter normalt levetid er næret eller overskredet.
- De ikke er retfærdigt blevet leveret til analyse.
- De ikke har været opbevaret korrekt på lageret, og derfor ikke længere er egnet til brug.

Afhængigt af produktanalyseres resultater, der viser manglende overensstemmelse, vil COFRA s.r.l. på kort tid kommunikere resultatet af det samme sammen med enhver forklaring, og skal træffes for at forhindre en uønsket indtrængning af foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande. I tilfælde af en (1) ulykke og/eller en (1) perforering OVERENSTEMMELESERKLÆRINGER findes på hjemmesiden [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** for at sikre den længste levetid muligt af produktet, er det nødvendigt at holde fodtøjet rent efter hvert brug. Vær omhyggelig med at bærerne alle spor a jord eller andre substanser, ved at bruge en blød børste. For læder overlede specielt, brug passende produktet baseret på læder eller vask med vand og sæbe. For sko med gasolin, spray, opløsningsmidler, osv. Læg fodtøjet til tørre i et ventileret område væk fra kilder af varme.

**FODTØJETS LEVETID:** fabrikantens definition af en levetidsestimeret levetid, der er baseret på den normale brug og anvendelsen påvirker produktet. Det er fabrikantens ansvar at bestemme alle faktorer, der kan påvirke brugstid og/eller beskyttelsesniveau (f.eks. mod UV-stråling, varme, kulde, vand, salt, materialeegenskaber, tidsmæssige faktorer, osv.). Udbudsdata skal bevises ved brug af bevismaterialer (test, erfaring).

Kiittämmme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeinen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaavajälkeitä (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Euroopanlaajuisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jalankeiton turvallisuus tai työ yhdenkulmistaan todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

**ISO 20345:2011** (PPE) koskee: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaa (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan:

- iskuja vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Kantapaän alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Liukuesteiset pohjat	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Kengänpohjan hiilivetyjen kestäkyky	O	X	X	X	O	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaoaassa	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	paalinsahka vedenpitävä	O	-	X	X	O	-	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	O	-	-	X	O	-	-	X
A	antistaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Sähköä johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Sähköä eristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (apaisematon)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Niikkasuoja	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Päälyslanahan viljojen kestäkyky	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kuitupinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVAIATUS ainakin yhden alla olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettuna	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Liukukestävyys veden ja pöydän peittämällä keramiikkalattialla								
SRB	Liukukestävyys glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

<p>painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle</p>			valmistajan nimi
			EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimusten mukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		vitonen
	53 SRC		turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	FLEX		jalkineperheen tyyppi
	ODL 12345		tuotekoodi
	EU 42 – UK 8		Cofran valmistusjärjestyksen numero
	05/12	jalkineiden kokonumero	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)

[illegible][illegible]

**TUOTOITEN HOITO JA HUOLTO:** joita valmistetaan mahtavimmalla pitkä tuotantoa käyttäen on tärkeää pitää jalkeen puhtaina jokaisen käyttökäteen jälkeen. Huolellisesti pestä kaikki maita ja muut aineet käyttäen pehmeää jalkaa. Erityisesti nahkia päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaiva pohjalla. Älä käytä vahvoja tuotteita, kuten bensiiniä, happea, luotintoja, jotta ei aiheutuisi kuumuuden ilmastointu tilaan poissa lämpötilasta.

**JALKALINEN KÄYTTÖKÄTTÄ:** valmistajan varoituksien ja ohjeiden mukaan nippuun ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttökäteen tai käyttöolosuhteisiin, kuten lämpö, kuumuus, kylmyys, vesi, suola, aineelliset ominaisuudet, jalkojen ja jalkojen. Pidennä maita käyttöä on esitettyä todistusta (testi).

# LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savim produktam "ražaotāja atbilstību EN ISO 20345:2011 (Personāla aizsargājošs Apkairojums) regulas noteikumiem, un pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību EN ISO 20345:2011 sertifikācijai EER akreditēta Eiropas iestāde, pēkšņot šādu apliecinājumu: **ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

**AIZSARGĀJUMI:** šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzoliu sadursmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tircienu izturība 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atbilstuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus pamatprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Ūdens iespēšanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumaizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu sakārē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0
AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	PRETSLIDES IZTURĪBA ir jāievēro viens viens no trim turpmākajiem nosacījumiem	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Pretslides izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un smāgsabas līdzekli	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Pretslides izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRA								

**AIZSARDZĪBAS SIMBOLS** **PRETSLĒDZES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim turpmākajiem nosaucumiem

**SRA** Pretslēdzes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un maģašānas līdzekli

**SRB** Pretslēdzes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

**SRC** SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķirsmācīm vielām un izkausētā metāla šķaiktām, aizsardzība motoklīstiem). Atbilstību par atbilstību/piemērotu apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apstiprināt, ka apavi ir paredzēti šādai izmantošanai, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodiluma, izturuma un bojājumu pazīmes un atšķirības starp abām pāra daļām. Ja īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

• pāreizu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēnoit;

• aizsardzības purngala, pretūdena apkarojuma, pēdas un poftes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• pareizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnus;

• Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etikele	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums		
		atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425		
	S3 SRC	atsauces standarts		
	563	drošības prasības un/vai kategorija		
	FLBX	apavu tips vai grupa		
	UD1 12345	preces kods		
	EU 42 – UK 8	Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs		
	05/12	apavu izmēru numurs		
	EU 42 – UK 8	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)		
		apavu izmēru numurs		

uz zoles

pieārādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošān ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma, apaviem, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā,



# IS LEIÐBEINGAR OG VORÐSÖGJAFRA FRAMLEIÐANDA – LESIST VANDLEGA FYRIR NOTKUN

Við þökkum ykkur fyrir að hafa valið yöruga okkar.  
Við höfðum valið öryggis- eða vinnuskiptaöfn.

Þessi vara þar merkinguna „CE“ (samsami við ákæði ESB-reglugerðar nr. 2016/425 um persónuhlífar (PPE) og í samsami við ISO-staðla EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012). Samræmismerking þessa öryggis- og vinnuskiptaöfnar er viðurekend af Evrópuandlaginu: ANCL Serviz Srl – Sezione CIMAC – via Aguzziana 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Kennitala 0465.

ÖRYGGISBÚNAÐUR þessi skofatnaður, ef merktur er EN ISO 20345:2011, býður upp á ofluga vernd á fótum og tæm gegn hvers konar hættu sem stafað gæti af vinnuvélum þar sem hann er búinn innifengið sterki tog og hefur eftirfarandi þol:

– gegn hoggi við 200 Jlg; lágmarksþil 14 mm (stærð 42)

– álagssþil 15 kN (ca. 1,5 tonn); lágmarksþil 14 mm (stærð 42).

Fyrir utan þessa undirstöðueiginleika eru til staðar aðrir eiginleikar sem lýst er í töflunni hér fyrir neðan:

TÁKN VARNAR	EIGINLEIKAR SKÓBÚNAÐAR	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
–	Lokað hælsvæði	S8	S1 S2 S3
–	Hoggþol tálhliar 200 J	O	X X X O
–	Sóli með mannbrodd	–	– – – –
FO	Vetriskolefnaból sól	O	X X X O
E	Orkuupptaka á hælsvæði	O	X X X O
WRU	Vatnsgegnfæði og vatnsupptaka leðurs	O	– X X O
P	Stíflból sól	O	– – – –
A	Skofatnaður kemur í veg fyrir rafmagnun	O	X X X O
C	Leðinn skofatnaður	O	O O O O
–	Rafmagnseinsnæður skofatnaður	O	O O O O
HI	Hlitaeinangrun sól	O	O O O O
CI	Kuldaeinangrun sól	O	O O O O
WR	Vatnsheldur skofatnaður	O	O O O O
M	Framristavörn	O	O O O O
AN	Okklavörn	O	O O O O
CR	Leður rífnar ekki	O	O O O O
HRO	Sólinn þolir mikinn hita	O	O O O O
TÁKN VARNAR	ÞOL GEGN SLEUPU UPPLÝTA ÞARF Á MINNSTA KOSTI 3 AF	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	neðangreindum kröfum	S8	S1 S2 S3
SRA	Þol gegn sleupu á sól í postulni þakinn vatni og hreingringjarefni	X	X X X X
SRB	Þol gegn sleupu með sól úr stál þakinn glýseróli	X	X X X X
SRC	SRA + SRB	X	X X X X

vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

Auðkenning og val á retturn/fulnægðingri öryggisskiptaöfn (DP) er skylda vinnuveitanda. Því er mjög nauðsynlegt að sannreyna, FYRIR NOTKUN, eiginleika þessarar tegundar skofatnaðar. Ráðgjafi er að skoða skórina gaumfaglega fyrir hverja notkun til að tryggja helleika og virkni. Ekki skal nota þá af silt slett þá, samnar hafa losað, þeir hafa rífnad eða mismunur er á milli skó.

Serstaklega bendum við á að tryggja:

– Rétta skóstærð og rétti öryggisfæði með því að mæta þá:

– að tavorn sé til staðar, búnaður sem hamlar því að gr myndist, framristarvörn og vörn fyrir okklann (þar sem við á);

– vidoegandi virkni lokunar- og útdrattarkerfis (ef til staðar er);

– þykkt solans og stöðing háns;

– Meik er með því að vera í skóm og sokkum, en ekki berfættur.

<p> <b>Aprenatæ merkí, samnað á innarverð skóinn</b> </p>		<p>Nafn framleiðanda</p>
	<p>EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012</p>	<p>samræmismerking sem tengist ESB-reglugerð nr. 2016/425</p>
	<p>S3 SRC</p>	<p>Tilvísunarstaðall</p>
	<p>563</p>	<p>Skiðvörn/eða öryggisflokkur</p>
	<p>FLEX</p>	<p>Tegund skofatnaðar</p>
	<p>ODL 12345</p>	<p>Vörumerki</p>
<p> <b>Á sól</b> </p>	<p>EU 42 – U8</p>	<p>Framleislu / pöntunamúmer Cofra</p>
	<p>05/12</p>	<p>Skóstærð</p>
	<p>EU 42 – U8</p>	<p>Framleisluáðgsetning (mánuður/ár)</p>
<p> <b>Skóstærð</b> </p>	<p>EU 42 – U8</p>	<p>Skóstærð</p>

nakast) er úrleiddingartími skofatnaðar:

– 10 ár frá framleisluáðgi fyrir sól með vñrleðri úr leðri, gúmmí, hitaþolnu efni og etylvörnislasetati (EVA).

– 5 ár frá framleisluáðgi fyrir sól úr pólývínýlkóní (PVC).

– 5 ár frá framleisluáðgi fyrir sól úr pólýuretáni (PU) og hitamýktu pólýuretáni (TPU).

Til að forðast hættu á skóeruðu skal hlíta skóna og geyma í sínum upplýsingaúmpöðum, á þurrum stað sem er ekki of heitur. Ef skónir eru meðhöndlaðir á réttan hátt, notaðir í því vinnuumhverfi sem tilgreint er og geymdir á þurrum og loftstræsum stað munu þeir upplýta eindringatíma sinn (eins og fram kemur hér að framan), en ótímabær slits á sól, efri hluta og samrunn.

**AFRAMEIÐANDI** ER AÐ TAKA ÚR OG SETJA Í AFTUR: ef með skónum fylgia innlegg sem hægt er að taka úr, ábyrgist framleiðandinn að allar profnar á áreiðaleika skofatnaðarins hafi farið fram á samskonar vörnu með samskonar innleggi. Ef skipta þarf út innlegginu er þrytt að skipta því aðeins út fyrir samskonar innlegg sem hægt er að nálgast hjá framleiðanda. Ef silk innlegg eru ekki til staðar við kaup á skofatnaðinum ábyrgist framleiðandinn að allar profnar á áreiðaleika vorunnar hafi farið fram á innleggi. Ef notuð eru innleggi öll þeim sem framleiðandi hefur útséðar er nauðsynlegt að sannreyna rafmagnseinsnægun.

**UPPLÝSINGAR FYRIR RAFMAGNEINANGRANÐA SKOFATNAÐAR**: skofatnaðurinn getur ekki tryggt algjöra vernd gegn rafstraumi þar sem hann ábyrgist einungis vörn milli sólans og fótans og að auki getur rafþol hans breyst mikið, eftir notkun, óhrökun og ráka. Silkann skofatnað skal ekki nota þegar nauðsynlegt er að halda upplýsingu stöðurafmagns í algjöru lágðri.

**AFRAMEIÐANDI** SKOUPPLÝSINGAR: afuramagnandi skofatnaði ætti að nota þegar nauðsynlegt er að lágmarka uppsöfnun rafhleðsla sem dreifist um þá. Þannig má forðast hættuna á ræli, til dæmis eldfjárn efni og gutfur í tífellum þar sem hættu er á rafstörf frá rafsetli eða frá örðum virkum hlutum og silk hættu hefur ekki verið að fullu eytt. Hafa silk í huga að afuramagnandi skofatnaður tryggr ekki nægilega vernd gegn rafstöfvi því hann veidur aðeins víðamáli á milli fót og jarðar. Ef hættu á rafstöfvi hefur ekki verið að fullu eytt er mikilvægt að gropa til rafstöfna ráðstafana. Þessar ráðstafanir, sér og frekari profnar sem taldar eru upp að neðan, ættu að vera hluti af reglulegum profnum til að hindra skórnir á vinnustað. Þessir taldir skofatnaðar munu ekki skila sínum alköstun ef gengi er í honum eða hann notaður í röku umhverfi. Því verður þu að tryggja að váran geti skilað sínum hlutverki við að vera rafstöfnum og yetta sérhæfðu vörn á eindringatíma sínum. Við mælum með að notandinn framkvæmi reglulegar blettapörfir varðandi rafvöðinn. Ef skónir eru notaðir í aðstaðum þar sem efri solanna mengast vegna einstaklingurinn sem í þeim gengur að sannreyna rafmagnsáreiðaleika skofatnaðarins áður en hann fer inn á hættusvæði. Þegar afuramagnandi skór eru notaðir verður víðákað sól að vera á þann máta að það ögðli ekki verndina sem skóinn veitir. Við notkun þeirra ætti ekki að nota nein einangrandi efni á milli innlegg skósin og tötu þess sem í honum gengur. Ef innlegg er sett á billi innlegg skósin og fótarnir verður að sannreyna rafmagnandi eiginleika skósin og innleggins.

**UPPLÝSINGAR FÜRIR HILFARTÁ OG SLITÞÓSPYNNUR**: öryggiseiginleikar hlífartánnar eru hannaðir samkvæmt stöðlum til að vernda tæmar gegn falli stórra hluta ofan á skóna og slitþóspýnnar þar sem viðvöðvar hlífur sem stípa ögðli veru á nafni og stípa gegnum solann. Í því tífelli að (1) hogi verði og (eða) (2) að oddshluti hluta rsi að stíngast í gegn: SKIPTIÐ UT SKOFATNAÐARINN, JAFNELVÖÐ SKEMMIRÐUR EKKI SYNNILEGAR. Öryggiseiginleikar eru einungis taldir virkir ef skofatnaðurinn er rétt klæddur á fótinn og rétt reimaður eða festur.

Vörn fótubúnaðar gegn stungum hefur verið metin á tilraustöfu, með nagla með styttnum enda með 4,5 mm þvermáli og 1.100 N aflí. Meira afl eða naglar með minna þvermáli auka hættu á stunguögn. Við slíkar kröngustærðir skal huga aðnar fyrirbyrðingandi aðgerðir.

Til eru tvaer almenningar gerðir af innleggjum með naglavörn í PPE skofatnaði. Annars vegar málmínnlegg og hins vegar innlegg ekki úr málmí. Báðar gerðir upplýja lágmarkskröfur fyrir naglavörn miðað við þann staðal sér merktur er á þessum skofatnaði, en hvor um sig hefur mismunandi kosti og gæla.

Þessir tvaer innlegg eru merktir með málmínn (þ.e. ummal, lögum og skerpu) og skolum tveimur almenningum. Í skósmíði hlýr þáð ekki allan neðri hluta skósin.

Ekki málmur. Gerð veru leittara, sveigjanleiga og hulu meira sveigj en málmínninn, en naglavörnir er mismunandi eftir lögum hins betta hluta (þ.e. ummal, lögum og skerpu).

Til að fá frekari upplýsingar um þá gerð innlegga með naglavörn sem er í skofatnaði þínum má hafa samband við framleiðanda eða söluaðila, í samsæmi við þessa leiðbeiningar.

**UPPLÝSINGAR ÚR AFRYGGJAFRA VORUÐUR**: COFRA S.r.l. ábyrgist vörur sínar sem sýna skót á samræmi, að því tilskulu að þar séu notaðar á réttn hátt, í samsæmi við trygghaða notkun og samkvæmt leiðbeiningunum sem fram koma á upplýsingaþakinu. Þí þess að geta þvtt þessa ábyrgð þarf viðskiptingurinn, ef um er að ræða skót á samræmi, að hafa samband við þjónustuðöð okkar, sem mun leida viðskiptavinninn í gegnum SKILA og KVARTANA ferlin, gífena vorunnar og vinnna að endurheimt á samræmi vorunnar.

Vörur verða útlitkaðir þá matinu ef:

– Þær hafa ekki fengið regulegt viðhald.

– Þeim hefur verið breytt meðalinn á notkun þeirra stöð.

– Skemmdir slást á vírðirð þeirra.

– Þær hafa ekki verið notaðar í vidoegandi tilgangi.

– Eru slitnar og venjulegum lífina þeirra hefur verið nað eða komið er fram yfir hann.

– Eru ekki afhentar hreinar til geymingar á þeim.

Hafa ekki verið geymdar á réttan hátt í vörusmygslunni og eru því ekki lengur hæfar til notkunar.

A grundvelli mörðstærna úr greiningunni á vorum sem sýna skót á samræmi, mun COFRA S.r.l. skýra frá útkomunni ásamt þeim ráðstöfunum sem gripa skuli til í því skyni að ráða þá á vaneindum.

SAMRÆMISFYRIRSYNGUNA má finna á vefsíðunni [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

X = tákn gefur til kynna skyldueiginleika.

O = tákn gefur til kynna valeiginleika, ef það er til staðar á merkingu. Skofatnaðurinn upplýfir almennar kröfur varðandi rennivörn sól (sjá töflu að ofan). Fyrir skót geta upphæðir hárinn minnst einn en s um gefin er upp í profunarmæðstöðunum. Rennivörn skofatnaðar getur breyst, slíkt er eftir sliti sólans. Hæð tryggr ekki að einstaklingur geti runnið til í öllum aðstaðum þó farið sé eftir kröfufyrirgu.

ATH: skofatnaðurinn kalla getur verið merktur með einu eða fleiri tákn fyrir valeiginleika sem lýst er í töflunni þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum eftir notkun. Skofatnaðurinn er aðeins með þá vörn sem táknin á merkingu gefur til kynna. Notkun á aukabúnaði sem ekki er ætlaður þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum skofatnaðarins og þar með gregið alveg úr vörn hans; þess vegna mælum við eindregið með að ráðgjafi sé við sölu- og þjónustuaðila fyrir slík not.

**ESKILÉK, NOTKUN**: þessi öryggis- og vinnuskiptaöfnar er ætlaður fyrir eftirfarandi notkun:

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).


EN ISO 20345:2011, með öryggisfálhí: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, halu vírþorbí, vatnsmengisli hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir mótorhjólameðni).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisfálhí): vernd fyrir starfsemi sem útsær einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrýsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbatarreglur (t.d. skó skóklívlíðsmanna, rafneingrangrði skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum ke

ΕΠΙΠΡΟΣΩΡΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	ΕΝ ISO 30435:2011				ΕΝ ISO 30437:2012		
		S1	S2	S3	OB	O1	O2	
-	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X
-	Παπούτσι με αποδόση μία ανθεκτικό έως 200 joule	X	X	X	X	-	-	-
-	Σόλες με καρφιά	-	-	-	-	-	-	-
FO	Αντοχή της σόλας στα ακριβέλεια	0	X	X	X	0	0	0
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X
WRU	Διεύθυνση και απορρόφηση νερού του πανώδεξιμα	0	-	X	X	0	-	X
P	Αντοχή στην διάτρηση του πάτου	0	-	-	X	0	-	-
A	Παπούτσι αντιστατικό	0	X	X	X	0	X	X
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	0	0	0	0	0	0	0
-	Μονωτικό παπούτσι	0	0	0	0	0	0	0
HI	Θερμμόσηση	0	0	0	0	0	0	0
CI	Μείωση του πάτου από το ψύχος	0	0	0	0	0	0	0
WR	Αβήρροχο	0	0	0	0	0	0	0
M	Παπούτσι με προστασία μεταφοράς	0	0	0	0	0	0	0
N	Παπούτσι με προστασία αστραγάλου	0	0	0	0	0	0	0
CR	Αντοχή στο κόψιμο του πανώδεξιματος	0	0	0	0	0	0	0
HO	Αντοχή της σόλας σε βροχόνιπτα	0	0	0	0	0	0	0

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (απέρπειτα να τηρείται τολάχιστον μία από τις παρακάτω απαιτήσεις)	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23432:2011		
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

[illegible]

Στο εσωτερικό του παπουτσιού θα βρείτε σφاتیνα τυπωμένες		Όνομα της εταιρίας
		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
	53 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
	563	Τύπο και οικο που ανήκει το υποδήμα
	FLEX	Κωδικός προϊόντος
	ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
Στη σόλα θα βρείτε το μέγεθος	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible]

Η αντίσταση στη διαχείριση του υποδημάτων αυτού έχει αξιολογηθεί στο εργοστάσιο με ένα κομμάτι με ένα διακομμένο ακρό διαμέτρο 4,5 χιλιοστών και μια δύναμη 1.100 Ν. Ισχυρότερος διαμέτρος διατήρησης ή η χρήση κομμένων μακροτέρων διαμέτρων αυξάνει τον κίνδυνο τριψήμιου, 22 τεσσέρες, περιπτώσεις, θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση εναλλακτικών προληπτικών μέτρων γενικά τούτο ανώτερος με αντικειμενική στη διαδικασία είναι σήμερα διαθέσιμη στα υποβλήματα ΜΑΠ (Εξέλιξη Ατομικής Προστασίας). Πρόκειται για μεταλλικά είδη και άλλα από μη μεταλλικά υλικά. Τα δύο τμήματα πλήρους της εξέλιξης, απαιτούνται στη την αντοχή στη διαδικασία του προτύπου του ανωτέρω υλικού σε αυτά τα υποβλήματα, αλλά το κόστος είναι πολύ υψηλό. Η χρήση υλικών από πλαστικό ή από αλουμίνιο είναι πολύ πιο φθηνή, αλλά η αντοχή είναι πολύ χαμηλότερη. Τα υλικά από αλουμίνιο από το σχήμα του αγωγού αντικείμενο / επικινδυνότητας (π.χ. κόπησης, γεμίσματος, αχρήστευσης), αλλά λόγω των περιορισμών υποδημοσιότητας δεν καλύπτει άμεσα την κατάσταση του παρόντος.

Η χρήση υλικών από πλαστικό ή από αλουμίνιο, πιο ελαφρύ και να παρέχει μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης σε σύγκριση με τα μεταλλικά, αλλά η αντίσταση διάβρωσης μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το σχήμα του αγωγού αντικείμενο / επικινδυνότητας (π.χ. διαμέτρους, γεμίσματος, αχρήστευσης).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα της αντικειμενικότητας στη διαδικασία του ενδεχόμενου των υποδημάτων σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον ΠΑΡΟΧΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ COFRA ή COFRA s.r.l. εφαρμόζει μια εγύνηση στα προϊόντα της που παρουσιάζουν έλλειψη συμμόρφωσης, από την προσπάθεια από χρησιμοποίηση αυτής, σε συμμόρφωση με την αποδοκίμηση χρήσιμη και με τις οδηγίες που παρέχονται στην Σημείωση Πληροφοριών. Για να αποφευχθεί η μη συμμόρφωση αυτή και η παράβαση του, θα αναλυθεί τα προϊόντα και θα αναφερθεί με την αποδοκίμηση της συμμόρφωσης αυτών.

Τα προϊόντα θα αποδοκιμάζονται από την αξιολόγηση, εάν:

- Δεν συμμορφώνονται ταυτίσει,
- έχουν ανωμαλίες κατά τη διάρκεια της χρήσης τους,
- εμφανίζουν ελαττώματα βλάβης,
- δεν συμμορφώνονται με κατάλληλους απαιτούς.
- Είναι φθορά και ο φυσικός/κοινωνικός λειτουργίας τους έχει επέλθει ή έχει γίνει υπέρβαση του.
- Δεν παρέχονται καθόλου για την ανάλυση αυτή.
- Δεν έχουν αποδείξει αυτούς στην απόδοση και ειδικά δεν είναι πλέον κατάλληλα για χρήση.

Ανάλογα με το εύρημα της ανάλυσης, στη την προκύπτουν των δεδομένων έλλειψη συμμόρφωσης, η COFRA s.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έκβαση αυτής, μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποκαταστήσει η μη συμμόρφωση.

Η επόμενη σελίδα περιγράφει το σύστημα παρακολούθησης των προϊόντων COFRA s.r.l. που κατασκευάζονται και διανέμονται στην Ελλάδα.

Η επόμενη σελίδα περιγράφει το σύστημα παρακολούθησης των προϊόντων COFRA s.r.l. που κατασκευάζονται και διανέμονται στην Ελλάδα.

**ΠΡΟΤΙΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΗΕΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**  
παραμένει να διασφαλιστεί η μεγάλου όγκου διαρκής παροχή των προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι οι υποστηρίχτες κάποιου μετά από κάθε χρήση, φροντίζουν να αφαιρέσουν όλα τα υγρά χυμώδη ή λιπαρά υγρά, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, για το δευτερεύον καθαρισμό, και να καθαρίσουν το προϊόν με ένα υγρό καθαριστικό που προτάει με βάση το υλικό ή την χημική σύνθεση του προϊόντος, όπως βάλνι, οξεία, αλκαλικά, κλπ. Αφού τα υποστηρίχτες για στεγνωθούν σε θερμοκρασία

**ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ** ο οποίος, της περσίου παραμένει στον κατασκευαστή εξοπλισμού από την επίστρωση του χρόνου, του περιβάλλοντος και της χρήσης, είναι εύκολο να κατασκευαστεί μια προσδιοριστική καμπύλη που να δείχνει τον χρόνο ζωής ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ. ακτινοβολία UV, θερμοκρασία, κού, νερό, αέρι, καύσιμα

# HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC odobrenjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinju kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
  - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima	-	-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodanja obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita koljica	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
<b>DODATNI SIMBOLI</b>		<b>OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati</b>				<b>EN ISO 20345:2011</b>			
						<b>EN ISO 20347:2012</b>			
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinčnom podlogom prekrivenom glicerijem	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadivljen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočertanja i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cijelosti cipele pomoću ispitivanja prikladnosti;
  - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
  - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
  - Debljinu potplata i uložaka;
  - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cipele.

**COFRA**

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

**EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012**

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

**Mala sastava, sašivena u obuću**

**Na potplatu**

**NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA:** kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jake proizvode kao što su benzin, kiseline, otapine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

**VIJEK TRAJANJA:** definicija razdoblja zastarjevanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalima, načinu upotrebe, toplini, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima i svojstvima materijala (tla). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskusstvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

**INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI:** obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovnih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovnim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnici mogu provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg donja cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg donja i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg donja treba dodatno ispitati.

**INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA:** zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenosti uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđima zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Opasnost na probijanje ove obuću je procijenjena u laboratoriju pomoću čavila usječenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji one ne pokrivaju cjelokupnu donju stranu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirati s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

**INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRITKE COFRA:** tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

- Ako se ne održavaju redovito.

- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.

- Ako pokazuju vanjska oštećenja.

- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.

- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.

- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Zbog važnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu [www.cofra.it](http://www.cofra.it)















# CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.  
Vybíráli jsme si bezpečnostní nebo pracovní obuv.  
Tento produkt nesplňuje požadavky, protože vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.  
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikační číslo 0465.**  
**CHYBNÁ VÝBAVA** V této obuvi nesplňuje požadavky EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:  
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)  
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).  
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - - -	0 - - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - - -	0 - - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetivou sílu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplem jediné	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI MŮŽE BYT SPÍNĚN ALESPR JEDEN Z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže pokryté vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.  
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než jaká je uvedena v této tabulce. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Důležitými specifikacemi není zaručit to, že za žádných okolností nedojde ke sklouznutí.

**POZNÁMKA:** vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je na obuvi symbol, který se týká výrobku nepředpokládá, může vést ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy zvdaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

**DOPORUČENÉ POUŽITÍ:** EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění); ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).  
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ieste PŘED POUŽITÍM. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud vykazují známky opotřebení, porušení svu, rozdíly a rozdíly.  
Je třeba kontrolovat:  
- správnou velikost obuvi a vykoušejte, zda je vám pohodlná;  
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrany a ochranu kotníku (podle okolností);  
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);  
- tloušťku podrážky a vzorku;  
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla připravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrhovanou péči, používat ji v popsávaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet k předčasnému opotřebení.

**INFORMACE O VÝJMATELNÝCH VLOŽKÁCH:** pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimečnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimečná vložka, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výjimečné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použíté-li výjimečnou vložku, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimečné vložky.

**INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI:** tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlaží, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může mít významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situacích, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

**INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI:** antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je třeba používat antistatickou obuv nemůže zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterýkoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za jistých podmínek ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zápalu, aby byl produkt schopný plnit svou funkci rozpouštět elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v průběhu její životnosti. Doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkový test elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, že je materiál tvrdí podrážky zčistěnou, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání této vložky obuvi a nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chybí mezi nohou a vložkou, může to být další vložka, měla by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty / vložky.

**INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ:** účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném nádu, například z důvodu zhoršených poměrů, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VÝMĚNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimo iertitas laboratorije vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galiku, spaudžiant ją 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens imies naudojamos didina pradirimo riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.  
V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály lze tento výjimečný materiál mít menší vliv tvár ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

**INFORMACE O ZÁRUCÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA:** Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zajišťuje provedení následných pokynů.

Produkt budovy vyloučený z hodnocení, pokud:  
- nejsou pravidelně udržovány;  
- jsou při používání zneužívány;  
- vykazují vnější poškození;

- Nepoužívají se ke vhodným účelům;  
- jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.

- Nejsou dodány k přezkouvání čisté;  
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistěných příznaků produktu, které vykazují nedostatek shody, společnost COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s cílem odstranit příčinu nedostatečné shody.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:** je k dispozici na webu [www.cofrat.it](http://www.cofrat.it)





26

Täname, et valisite meie turva- või töötajalast  
Käesolev toode kannab märgist „C“ vastavalt PPE (isikukaitsevahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2012 nõuetele.  
Käesoleva toote turva- või töötajalaste vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifitseerimisnumber 0465**  
**KAITSEVAHENDID:** käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitset varvastele mehaanilist laadi riskide vastu, kuna need on varustatud ninaga, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:  
- löök võimsusega 200 J; väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)  
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 ton); väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42);  
- lisaks baasnõuetele, et need tahtud ka järgnevas tabelis arva toodud nõuded:

KAITTE TÄHIS	JALATISITE OMAUDUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosa	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogile 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süstivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemavus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatistilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Lihtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisolatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmaisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapiia kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise löökkindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITTE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest alltoodust 3 nädalat	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus veel ja pesuvahendiga kaetud keramiikisel pinnal	O	O	O	O	O	O	O	O
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

0 = Arvutl kategooriale kohustuslik nõue  
0 = Kohustuslik nõudeid täiendav mittekohustuslik  
0 = Arvutl kategooriale kohustuslik nõue, mis ei ole  
jalatsid vastavalt libisemisvastase normide nõuetele  
(vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla  
valkaseks libisemiskindlusega, kui testitulemus  
on suurem kui 0,5. Kui jalatsid on värvitud, on  
värvieruade vastavalt talu kulumisestamale. Nõuetele  
vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust  
kõikides tingimustes. Olevad jalatsid võivad olla  
märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähega,  
mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavate  
omadusi. Käitsee on ainult nende ohtude vastas, millele  
on märgistatud. Käitsee ei garanteeri, et jalatsid  
mitte ette nähtud lisandite võivad vastupidavalt  
katsesomaid muuta – sellisel puhul palume teil  
katsesid lisateveste meet klienditeenusdus.

EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): käitsee  
mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise  
ja ergonoomiliste ohtude eest. Teatud ette hõlmab  
kõrge temperatuuriga ohtude eest. Käitsee ei  
saapad, elektrilise soojusga jalatsid, käitsee  
võigastuse, kemikaalide, sulametalit kaide ja  
moottaraste eest.

EN ISO 20345:2011 (ilma purustuskindla  
nina): käitsee isikule mehaaniliselt ohte (loogi või  
surumise) mitte kujutavate tegustest eest. Teatud  
ette hõlmab sellelaega tooga seotud reguatsiooni  
ohtude eest. Käitsee ei garanteeri, et  
käitsee katses vastavate kemikaalide, sulametalit

- laaduke ja mootoraurutust eest),
- õiget/sobivat jalg (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tõenäoliselt. Seetõttu on soovitatav ENNE Eriti on soovitatav kontrollida jalatäiseid enne iga kasutuskorda, et veeuenda nende tervilikkuse olemusest oleval kindel, rebitud või kui nad erinevad teineteisest.
- Eriti on soovitatav kontrollida
  - Proovia jalatäsi mugavust ja õiget suurust;
  - et oleks olemas varbakaitse, labastamisvastane seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustus);
  - et oleks olemas ja kiirendatamismüsteemid oleksid korras (kui varustus);
  - tulla ja jalareiepi paksust.
- On soovitatav, et kannakaitse kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

jalatsite sisse õmmeldud trükitud etikett		tootja nimi
		CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugijalal
	53 SRC	nõuded ja/või ohutusastemed
	563	jalatsi tüüp või mudel
	FLEX	artikli kood
	ODL 12345	COFRA seerianumber
	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
	05/12	tootmiskuupäev (kuu/aasta)
tallal	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

**TOOTE KORRASHOID JA HOOLDAMINE:** Selekte, et tagada tootele nii pikk elu kui võimalik, on vajalik pärast iga kasutamiskorda jalatsid puhastada. Vaata, et kõrvaldada nappid, mis võivad põhjustada naha ärritust. Puhasta jalatsid iga kasutamise järel. Puhasta jalatsid kogu nädala jooksul, et vältida niiskuse ja soola kogunemist. Puhasta jalatsid kuivama õhutatud kohas, mis on eemal kuuma päikesevalgusest. Ärge kasuta kuivatid, sest need võivad põhjustada naha ärritust. Ärge kasuta tootele tootja soovitatud vahendeid, mis võivad põhjustada naha ärritust. Ärge kasuta tootele tootja soovitatud vahendeid, mis võivad põhjustada naha ärritust. Ärge kasuta tootele tootja soovitatud vahendeid, mis võivad põhjustada naha ärritust.

- ohukünnisk) hoitava kinga külmumise kuupaev on:
  - 10 aastat alates tootmiskuupaevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.
  - 5 aastat alates tootmiskuupaevast PVC- ja kumjalatsite puhul.
  - 5 aastat alates tootmiskuupaevast PU- ja PVC-jalatsite puhul.
- Kvaliteetide kehenumise vältimiseks on soovitatav transportida jalatseid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga külmades tingimustes. Kui jalatseid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis säilivad jalatsid oma lubatud eluea (jalatoodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigseks

[illegible][illegible]

**INFORMATSIOON KAITSVATE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA:** jalatsite kaitsvad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitseks tõmpe esimeste juhuluukide pealekuumkumme istel või jalgalaadega kaitseteks tervete esemete torgete eest. Kui toimub loom ja/või torge, VAHETAGE JALATS PARAST ALATI VALJA, SEDA KASUTAMATA.

**IHLUUKI, KUULSI EIBI EELNEVAID KAHILII ISTEISI** kaitstavad torghaud ainult ja üksnes siis, kui jalatsit kantakse õieti ja see on korralikult kinni.

Selle jalatsi labirintidekordil on vertikaal laboraknasutes 4,5 diameetrisel labimõõduga karkitud otsaga naela ja 1.100 N jõuga. Suuremas jõuga puurimise või väiksema diameetriga puurimise suurendav labirinte ohtu. Sellisel olukorras tuleb mõelda alternatiivsetele ettevaatusabinõudele.

Hetkel on mil kahte pööriti, kirjutades asjade sisetungimist takistavad PPE jalatsid. On olemas nii metallid ja mitte-metallid tüübid. Mõlemad tüübid vastavad penetratsioonitakistuse standardi minimaalsetele, kuid need kinnitavad erisid ja niuclid, mis on viimasel ajal.

Mittmetall: On vahemõjujutatud, sellest millist kujukona on terav esine/õht (nt diameeter, geomeetria, teravus) kuid kuna jalatsivalmistamisel on piirangud ei õhla see kogu kinga alaosa.

Lisaveetse teie kohta, milliseid penetratsioonikatselisi sarni jalats pakub võttes ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas nende juhistes.

**COFRA TOODETE GARANTITEAVE:** COFRA s.r.l. Kohaldatakse oma toodele, millel on vastavusse suutud puudujärg, garantii, kui neid kasutatakse õigesti vastavalt kasutusjuhendile ja taasteabete olevalte juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientide teenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE esitamiseks, et saada tagastada raha või vahetada tooteid, mis ei vasta vastavusse kehtima.

Tooteid ei hinnata, kui:

- neid ei hooldata aeg-ajalt;
- need on kasutamise ajal muudetud;
- neil on valised kahjustused;
- need pole kasutatud sobivatel eesmärkidel;
- need on kulunud ja nende tavaline kasutusiga on möödunud või ületatud;
- need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
- need pole meie laos hooldatud digesti ja seega need pole enam kasutuskõlblikud.

Tulemuste vastasele mitte vastavate toodete analüüsile teavitab COFRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmest, mida on vaja mistahes mittevastavuse parandamiseks.

VASTAVUSEKARANTIIINON on saadaval veebisaidil [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;





نشكرك على اختيار منتجنا،  
لقد اخترت أحذية مناسبة للسلامة والعمل.

يحمل هذا المنتج العلامة "CE" استناداً للتحقق الاتحاد الأوروبي 2016/425  
هذه الأذنجة المصممة للسلامة والعمل حاصلة على شهادة مطابقة من منظمة أو  
CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV)

رقم التعريف: 0465

معدات الحماية: تعطي هذه الأذنبة إذا كانت تحمل العلامة O 20345:2011  
- بنصامد 200 جول، الحد الأدنى من الارتفاع المتبقي 14 ملم (مقابل 42)  
- سحق على وجه الحذاء يبلغ 15 كيلو نيوتن (1.5 طن تقريبا)؛ الحد الأدنى  
بالإضافة إلى المتطلبات الأساسية توجد أيضا متطلبات أخرى كما هو موضح

٢- مطلب من المصلحة العامة  
٣- مطلب اختياري من صلب المطالبات الإلزامية إذا كان موضوعها على العادة في هذه الأجنحة المعطية للمصلحة العامة (مثل أقل من ١٠٠ فرد الجدل الجدل)

٤- مطلب الاختياري إذا يكون اختياري على ما حدّدته المادة ١٢٠ من مرسوم الجدل (مثل المطالبات المتعلقة بالاختصاصات) إذا كان يمكن أن يكون موضوعاً للمطالبات الاختياري في حالة المطالبات الاختياري. لا يضمن الاختيار للمطالبات الاختياري في كل طرف.

٥- ملاحظة: المادة ١٢٠ من مرسوم الجدل لا أكثر من عدد من المطلبية الجدل الاختياري التي هي تحت تصرف كل من المطلبية الجدل الاختياري على المطالبات الاختياري. سوف يتم إخطار الأطراف في كل الأجنحة في المطالبات الاختياري على غير متساوية. لا تستخدم كمسألة في عدد مضمونة لكل من الأساس يمكن أن غير من ميزان التوازن والموظف المحايد، لذلك، نرجو من كل الرجوع إلى ختمه من أجل أي استفسار.

[illegible]

تقع مسؤولية تحديد واختيار الأحدثية (DPI) الكافية/المناسبة/ على عاتق صاحب العمل. ولهذا السبب، من الأفضل أن يتم التحقق، قبل الاستخدام، من مدى ملاءمة سميات هذا المزيل من الأحدثية لاحتياجاتك.

نصّح على وجه الخصوص بفحص الأحذية بدقة قبل أي استخدام بغرض التأكد من سلامتها الوظيفية، وعدم استخدامها إذا كانت تظهر عليها علامات البلي، وفك خياطة والكسور وظهور فروق بين زوجي الحذاء.

**العناية وصيانة المنتج:** من أجل ضمان المحافظة على طول عمر ممكن للمنتج، لا بد من عمل العناية والتنظيف الاحيادي بعد كل استخدام. اعتني بجم و قم بتنظيف الأجزاء التي تلامس مع الأرض باستمرار في فترة تنظيف ناعمة. و المنتجات الجالينجية تستخدم الدهن أو الشمع لتنظيفها. و لا تستخدم المنتجات القشرية و لمؤذية مثل الكاز، الأحماض، المذيبات و غير ذلك. و ترك الأحذية لتجف في مكان بعيد عن الحرارة.

[illegible]

لأن تبلى النعال والأجزاء العلوية والخياطة قبل الألوان (كما هو مبين أعلاه).

التجارب على الحذاء المزود بمثل هذه الضبائات القابلة للفك، عندما يكون من ت قابلة للفك فاضمن أنه تم تحديد أداء الحذاء بإجراء التجارب على الحذاء بدون الحذاء/الضبائات القابلة للفك.

نلتفت بالإضافة إلى ذلك، يمكن تغيير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية.

[illegible]

النوعين يلبي أقل المتطلبات لمقاومة الاختراق للمعيار على هذه الأحدثية ولكن

لها. النوع غير معدني: قد يكون أخف، وأكثر مرونة، ويوفر منطقة تغطية أكبر

المصنوعة من أجله والامتنثال للتعليمات المنصوص عليها في مذكرة المعلومات.  
تج واستكمال عملية استعادة مطابقتها.

مع أي عدم مطابقة.

[illegible]

نشير على وجه الخصوص للتحقق من الآتي:

- المماس الصحيح للحداد، والراحة التامة عند ارتدائه وذلك بتجربته؛
- وجود وجه الحماية، وأنظمة المقوم للانقباض، وحماية مشطى القمين وحماية
- العمل الصحيح لأنظمة الإغلاق ولظمة الاستخلاص السريع (إن وجدت)؛
- مساكاة النعل والنقوش؛
- فهم المستعملين أن يتم ارتداء الأحذية والجوارب وأن لا يكون المرء حافاً

اسم الصنع	
علامة المطابقة المتعلقة بالتحايد الأوروبي 2016/425	
المختار المرجعي	EN IS
معلومات وإرفاقات الأمن	
نوع أو فئة الحذاء	
رمز الصنف	
رقم أمر الإنتاج في كوفرا	
رقم مقاس الحذاء	
تواريخ التصنيع/إشهر/إسناد	
رقم مقاس الحذاء	

عزى لنعزل	8 شهر / سنة
-----------	-------------

3 - سنوات من تاريخ الإنتاج للأحذية المصنوعة من البولي يوريثين (PU) أو لتجنب مخاطر تدهور حالة هذه الأحذية يجب نقل وتخزينها في عبواتها الأصلية

معلومات عن الضمانات القابلة للفك: إذا كان الحذاء، في وقت الشراء، يوجد بدو

معلومات عن الأحمية المعزولة كهربائياً: لا يستطيع مثل هذه الأحمية أن تضمّن

[illegible]

تحذير - معطومات عن وجه الحذاء الواقي والشرائح المقاومة للانقلاب: تمت  
بسبب الأجسام الثقيلة. في حالة حدوث اصطدام و/أو انقلاب في الحذاء، استبدله  
وقد تم تقييم المقاومة من خلال اختبار هذه الأحذية في المختبر بمسمل معطوف

يوجد نوعان من الوجبة المقاومة للاختراق متوفران حالياً في الأبنية المصنوعة

النوع المعدني: أقل تأثراً بشكل الشيء الحاد/الخطر (أي القطر، الهندسة، الحدة) عندما يقارن به بالمعدن ولكن مقاومة الاختراق قد تكون أكثر اختلافاً حسب شكل

لمزيد من المعلومات عن نوع الوليعة المقاومة للاختراق المصمم بها حذائق قد

يُمنع تعريض هذه المصنوعات، تحت عبء أي حالة عدم العناية، أن يتصل بمرور  
بم استبعاد المنتجات من التقييم إذا:  
- لم تجر لها الصيانة بصورة منتظمة.  
- أجريت عليها تعديلات أثناء استخدامها.

- أصاب الضرر مظهرها الخارجي.
- لم تستخدم للأغراض المناسبة لها.
- كانت متهاكة وبلغت عمق الخدمة العدائي لها أو زلت عليه.
- تم تسليمها - غير نظيفة لعمل التحليل.

بناءً على نتائج تحليل المنتجات التي تظهر عليها آثار عدم المطابقة، سنبذلكم

## STANDARDS

<b>Regulation (EU) 2016/425</b>	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
<b>EN ISO 20344:2011</b>	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
<b>EN ISO 20345:2011</b>	Personal Protective Equipment – Safety footwear
<b>EN ISO 20346:2014</b>	Personal Protective Equipment – Protective footwear
<b>EN ISO 20347:2012</b>	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
<b>EN ISO 13287:2012</b>	Specifications and test methods for determination of slip resistance
<b>CEI EN 61340–5–1:2008</b>	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
<b>EN ISO 17249:2013</b>	Chainsaw cut resistant footwear
<b>EN 15090:2012</b>	Footwear for firemen
<b>EN ISO 20349:2010</b>	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

## EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

## SAFETY CATEGORIES

<b>A</b>	Antistatic footwear	<b>EN ISO 20345:2011</b> Footwear with toe protection against 200 J impact	<b>SB</b>	–
<b>E</b>	Energy absorption of seat region		<b>S1</b>	A + FO + E
<b>FO</b>	Resistance to fuel oil of outsole		<b>S1 P</b>	A + FO + E + P
<b>P</b>	Penetration resistance		<b>S2</b>	A + FO + E + WRU
<b>HRO</b>	Resistance to hot contact of outsole		<b>S2 P</b>	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
<b>CI</b>	Cold insulation of sole complex		<b>S3</b>	A + FO + E + WRU + P
<b>HI</b>	Heat insulation of sole complex		<b>S4</b>	A + FO + E + Leakproofness
<b>WR</b>	Water resistant footwear		<b>S5</b>	A + FO + E + P + Leakproofness
<b>WRU</b>	Water resistant upper		<b>OB</b>	–
<b>M</b>	Metatarsal protection		<b>O1</b>	A + E
<b>AN</b>	Ankle protection	<b>EN ISO 20347:2012</b> Non safety shoes	<b>O1 P</b>	A + E + P
<b>CR</b>	Cut resistance of upper		<b>O2</b>	A + E + WRU
<b>SRC</b>	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		<b>O3</b>	A + E + WRU + P
			<b>O4</b>	A + E + Leakproofness
			<b>O5</b>	A + E + P + Leakproofness

a member of  
**SATRA**  
TECHNOLOGY  
CENTRE



**ANSI C E**

**CIMAC n° 0465**  
**VIA AGUZZAFAME**  
**60/b, 27029**  
**VIGEVANO (PV) I**

edition  
February 2019



COFRA S.r.l.  
Via dell'Euro, 53-57-59  
76121 Barletta (BT) Italia  
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro  
[www.cofra.it](http://www.cofra.it)

UNLESS MISPRINT ERROR  
THIS DOCUMENT IS WITHOUT  
PREJUDICE AND IS NOT VALID  
AS A CONTRACT